



# UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE  
United States Patent and Trademark Office  
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
-----------------	-------------	----------------------	---------------------	------------------

10/529,137

09/06/2005

Lone Andersen

05198-P0011A

2575

24126

7590

12/31/2009

ST. ONGE STEWARD JOHNSTON & REENS, LLC  
986 BEDFORD STREET  
STAMFORD, CT 06905-5619

EXAMINER

DEES, NIKKI H

ART UNIT

PAPER NUMBER

1794

MAIL DATE

DELIVERY MODE

12/31/2009

PAPER

**Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.**

The time period for reply, if any, is set in the attached communication.

UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

---

BEFORE THE BOARD OF PATENT APPEALS  
AND INTERFERENCES

---

*Ex parte:* LONE ANDERSON and HELLE WITTORFF

---

Application No. 10/529,137  
Technology Center 1700

---

Mailed: December 30, 2009

---

Before QUITA GOULD, *Supervisory Paralegal Specialist*  
GOULD, *Supervisory Paralegal Specialist*.

ORDER RETURNING UNDOCKETED APPEAL TO EXAMINER

This application was electronically received by the Board of Patent Appeals and Interferences on November 23, 2009. A review of the application revealed that it is not ready for docketing as an appeal. Accordingly, the application is herewith being returned to the Examiner to address the following matter(s) requiring attention prior to docketing.

EXAMINER'S ANSWER, MISSING FOREIGN REFERENCE

The Examiner relied on the foreign reference WO 01/47368 Goldberg et al. 7-2001 in rejecting the claims. Full certified English translation(s) of the above noted foreign reference(s) are not of record in the Image File Wrapper (IFW).

When an Examiner relies on a document “in a language other than English, a translation *must* be obtained so that the record is clear as to the precise facts the examiner is relying upon in support of the rejection” (emphasis added). MPEP §1207.02. Pursuant to a memorandum dated April 29, 2002 by Stephen G. Kunin, Deputy Commissioner for Patent Examination Policy:

Effective immediately, no appeal should be forwarded to the Board of Patent Appeals and Interferences for decision where: (1) a rejection is supported in whole or part by an abstract without reference to the underlying document, . . . ; or (2) a rejection is supported in whole or part by a prior art document not in the English language, unless accompanied by a translation of the prior art document into English.

The memorandum also states “[i]f the document is in a language other than English and the examiner seeks to rely on that document, a translation *must* be obtained so that the record is clear as to the precise facts the examiner is relying upon in support of the rejection” (emphasis added).

CONCLUSION

Accordingly, it is ORDERED that the application be returned to the Examiner:

- 1) to obtain full certified English language translation of the above noted foreign reference;
- 2) to complete the IFW by having the translation obtained scanned into the IFW file;
- 3) to provide copies of the translation obtained to Appellant(s);

If there are any questions pertaining to this Order, please contact the Board of Patent Appeals and Interferences at 571-272-9797.

QG/LV

ST. ONGE STEWARD JOHNSTON & REENS, LLC  
986 BEDFORD STREET  
STAMFORD, CT 06905-5619